

24 ta' Novembru

**SAN ANDRIJA DUNG-LAC, SAĊERDOT
U SHABU, MARTRI**

Salmodija tas-Sibt ta' l-l ġimgħa

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfahhru bl-hena l-Mulej,
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qighan l-art,
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimghu lehnu!
"La twebbsux qalbkom bhal f'Meriba,
bhal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
ghalkemm raw dak li jien ghamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ghal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien ghedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Ghalhekk hlift fl-ghadab tiegħi:
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Kristu, l-martri b'tixrid demmhom
stqarrew lilek b'sultan tagħhom;
çaħdu kollox ta' did-dinja,
w inti lqajthom għewwa s-sema.

Fi tjubitek, isma' talbna,
biex, filwaqt li l-gieħ inroddu
lill-qalbiena fir-rebħ tagħhom
tagħder lilna msejkna w dghajfa.

Inti rbaħt fil-martri tiegħek
għax stqarrewk u wrejthom ħniena;
egħleb fina l-ħażen tagħna
billi taħfer lil min jonqos.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Wahdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: L-akbar wieħed fis-Saltna tas-Smewwiet hu dak li jčekken lilu nnifsu bħal tifel żgħir.

Salm 130 (131)

Mulej, ma tkabbritx qalbi, *

anqas ma ntrefgħu għajnejja;
jien ma grejtx wara hwejjeg kbar, *
jew wara hwejjeg oghla minni.

Imma zammejt ruhi fil-kwiet u l-mistrieħ, *
bħal tarbija f'hogor ommha;
bħal tarbija miftuma, *
hekk hi ruhi għewwa fija.

Ittama, Izrael, fil-Mulej, *
minn issa u għal dejjem!
Glorja.

Ant. 1: L-akbar wiehed fis-Saltna tas-Smewwiet hu dak li jcekken lilu nnifsu bħal tifel zghir.

Ant. 2: Alla tiegħi, jien offretlek kollox tassew minn qalbi.

Salm 131 (132)

I

Ftakar, Mulej, f'David *
u fil-hemm tiegħu kollu.
Ftakar kif hu halef lill-Mulej, *
u wieghed lil Alla, il-Qawwi ta' Ġakobb:
"Ma nidholx taht is-saqaf ta' dari, *
ma jitlax fuq il-friex ta' soddi,
ma naghlaqx għajnejja u norqod *
u anqas naghlaq xfar għajnejja bin-nghas,
sa ma nsib post għall-Mulej, *
ghamara għal Alla l-Qawwi ta' Ġakob."

Araw, smajna bl-Arka f'Efrata, *
sibnieha fir-raba' ta' Ġagħar.
Ha nidhlu fil-ghamara tiegħu, *
ninxtehtu quddiem il-mirfes ta' riglejħ!

Qum u ejja, Mulej, lejn il-mistrieħ tiegħek, *
int u l-Arka tal-qawwa tiegħek.

Jilbsu l-gustizzja l-qassisin tiegħek, *
ighajtu bil-ferħ il-ħbieb tiegħek.
Minhabba f'David, il-qaddej tiegħek, *
twarrabx wiċċ is-sultan, il-midluk tiegħek.
Glorja.

Ant. 2: Alla tiegħi, jien offrejtlek kollox tassew minn qalbi.

Ant. 3: Il-Mulej ħalef wegħda shiha lil David: hu wettaqlu s-saltna tiegħu għal dejjem.

II

Il-Mulej ħalef wegħda lil David, *
u żgur li ma jergax lura minnha:
"Wieħed min-nisel tiegħek *
jiena nqieghed fuq it-tron tiegħek.

Jekk uliedek iħarsu l-patt tiegħi *
u l-preċetti li jien nagħtihom,
uliedhom ukoll għal dejjem *
joqogħdu fuq it-tron tiegħek."

Għax il-Mulej għażel 'il Sijon, *
u xtaqha tkun id-dar tiegħu:
"Hawn insib il-mistrieħ tiegħi għal dejjem! *
Fiha rrid noqgħod, għax ħabbejtha!

Bil-barka nimla l-ħażniet tagħha, *
bil-ħobż inxabba' l-foqra tagħha.
Bis-salvazzjoni nlibbes il-qassisin tagħha, *
bil-ferħ ighajtu l-ħbieb tagħha.

Hemm inqajjem qawwa lil David, *
inhejji mnara għas-sultan, il-midluk tiegħi.
Bil-mistħija nlibbes l-għedewwa tiegħu, *
imma fuqu tiddi l-kuruna tiegħu."
Glorja.

Ant. 3: Il-Mulej ħalef wegħda shiha lil David: hu wettaqlu s-saltna tiegħu għal dejjem.

- V/. Ejjew, araw x'ghamel il-Mulej.
R/. Ghemejjel ta' l-ghageb fuq l-art.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Żakkarija

Żakk 14:1-21

It-tigrib u l-glorja ta' Ġerusalem fl-aħħar żminijiet

Dan jgħid il-Mulej :

“Ara, jiġi jum għall-Mulej, meta jehdulek ġidek għall-priża u jaqsmuh bejniethom f'nofsok. U jien niġbor il-ġnus kollha lejn Ġerusalem għat-taqbida, u l-belt taqa' f'idejhom, id-djar jitberbxu, in-nies jitwaqqghu fil-ghajb; nofs il-belt tkun itturuftata, imma l-bqija tal-poplu ma jinqatax mill-belt. U johrog il-Mulej jitqabad ma' dawk il-ġnus bħal fi żmien il-gwerra f'ġurnata ta' taqtigħa, u jieqfu riglejha dakinhar fuq il-muntanja taż-Żebbuġ, li hi biswit Ġerusalem, in-naħa tal-lvant; u l-muntanja taż-Żebbuġ tinqasam minn nofsa b'wied wiesa' hafna min-naħa tal-lvant għan-naħa tal-punent; nofs wiehed tal-muntanja jersaq lejn it-tramuntana u n-nofs l-iehor lejn in-nofsinar. U l-Wied ta' Hinnom jingħalaq minn Ġoa sa Jasol, u jingħalaq kif ingħalaq minhabba fit-terremot fi żmien Ghuzzija, is-sultan ta' Ġuda; mbagħad il-Mulej, Alla tiegħi, jiġi flimkien mal-qaddisin kollha tiegħu.

U jiġri dakinhar li ma jkunx hemm iżjed sirda u ksieħ, u jkun jum waħdieni, magħruf lill-Mulej; ma jkun hemm la binhar u lanqas billejl, għax fil-ghaxija jkun hemm id-dawl. Dakinhar minn Ġerusalem johrog ilma ġieri, nofsu lejn il-baħar tal-lvant u n-nofs l-iehor lejn il-baħar tal-punent, u jibqa' jiġri sajf u xitwa. Il-Mulej imbagħad ikun sultan fuq l-art kollha; dakinhar il-Mulej ikun wiehed, u ismu wiehed. U l-art kollha tinbidel f'wita minn Gebà sa Rimmon fin-naħa tan-nofsinar. Ġerusalem iżda titgħolla fil-post fejn tinsab. Mill-Bieb ta' Benjamin sal-misraħ tal-Bieb Ewlieni, jiġifieri l-Bieb tal-Kantuniera, u mit-Torri ta' Hananel sa fejn jagħsru l-inbid tas-sultan, in-nies jgħammru fiha, u hadd iżjed ma jkun merħi għall-qerda. Iva, in-nies jgħammru f'Ġerusalem b'rashom mistrieħa.

U din tkun id-daqqa li biha l-Mulej isawwat il-popli kollha li għamlu gwerra lil Ġerusalem: laħamhom jithassrilhom waqt li jkunu għadhom fuq riglejhom, ghajnejhom jinfaqqgħulhom f'hofrithom, u lsienhom idubilhom go ħalqhom. U kastig bħal dan ikun il-kastig taż-żwiemel, ta' l-ibghula, ta' igmla, tal-ħmir, u tal-bhejjem kollha li jkunu jinsabu f'dik l-armata.

U tiġi fuqhom dakinhar taħwida ta' l-għageb minn-naħa tal-Mulej, kull wieħed jaqbad id l-iehor u jerfgħu idejhom għal xulxin. U Ġuda wkoll jissara kontra Ġerusalem. U b'kotra kbira jingabar l-għana kollu tal-ġnus tal-madwar, deheb u fidda u lbiesi.

Jiġri mbaġħad li dawk li jibqgħu mill-ġnus kollha li jkunu ġew għal Ġerusalem jitolgħu minn sena għal oħra biex jinxtetu quddiem is-Sultan, Mulej ta' l-eżerċi, u biex jagħmlu l-festa ta' l-Għerejjex. U dawk li, fost il-familji ta' l-art, ma jitolgħux Ġerusalem biex jinxtetu quddiem is-Sultan, Mulej ta' l-eżerċi, jiġrilhom li ma jkunx hemm xita għalihom. U jekk il-familja ta' l-Egittu ma titlax u ma tiġix, għaliha wkoll ikun hemm il-kastig li bih il-Mulej jikkastiga l-ġnus li ma jitolgħux biex jagħmlu l-festa ta' l-Għerejjex. Dan ikun il-ħlas ta' l-Egittu u l-ħlas tal-ġnus kollha talli ma jitolgħux biex jagħmlu l-festa ta' l-Għerejjex.

Dakinhar fuq iċ-ċnieċel taż-żwiemel ikun hemm miktub: "Imqaddes il-Mulej"; u l-borom fit-tempju tal-Mulej ikunu bħall-vaski ta' quddiem l-artal. U l-borom kollha f'Ġerusalem u f'Ġuda jkunu mqaddsa lill-Mulej ta' l-eżerċi, u dawk kollha li joffru sagrafiċċju jiġu u jieħdu minnhom u jgħallu fihom; u ma jkunx hemm aktar merkanti dakinhar fit-tempju tal-Mulej ta' l-eżerċi.

RESPONSORJU ara Żak 14:8a; 13:1; Ġw 19:34

R/. F'dak il-jum johrog ilma ħaj minn Ġerusalem, u l-għajn tinfetaħ għad-dar ta' David * Biex il-midneb jissaffa.

V/. Wieħed mis-suldati nifed il-ġenb ta' Ġesù b'lanza, u minnufih hareġ demm u ilma. * Biex il-midneb jissaffa.

LEZZJONI II

Mill-ittri li baġhat fis-sena 1843 San Pawl Le-Bao-Tinh, student fis-Seminarju ta' Ke-Vinh

Is-sehem tal-martri fir-rebħa ta' Kristu r-Ras

Jien, Pawlu, fil-ktajjen minħabba l-isem ta' Kristu, nixtieq ngħarrafkom bit-tiġrib kollu li qiegħed kuljum jagħfas fuqi biex, kollkom heġġa ta' mħabba għal Alla, flimkien miegħi tfahħru lil Alla, *għax għal dejjem il-ħniena tiegħu*. Dan il-ħabs hu tassew xbieha ta' l-infern ta' dejjem: mat-tiġrib kiefer ta' kull xorta, imxejjel kif jien u marbut bi ktajjen tal-ħadid, irrid inżid il-mibegħda, il-vendetti, il-kalunji, il-kliem ħazin, it-tgergir, l-azzjonijiet ħziena, il-half bil-qerq, il-kliem ta' saħta, u fl-aħħarnett id-dwejjaja u n-niket. Alla, li fl-imġhoddi heles it-tliet

żghazagh mill-forn tan-nar, hu dejjem miegħi, u helisni minn dan it-tigrib kollu, u biddilhuli f'hena, ghaliex *ghal dejjem hi l-ħniena tiegħu*.

Fost dan it-tigrib kollu, li soltu jimla bil-biza lil haddiehor, għall-grazzja ta' Alla, jien mimli ferħ u hena, ghax m'iniex wahdi imma jien ta' Kristu. Hu, l-imghallem tagħna, qiegħed jerfa' t-toqol kollu tas-salib, u lili għabbieni biss bliċken u l-aħħar biċċa minnu. Hu mhux biss qiegħed iħares lejn il-ġlieda tiegħi, imma qiegħed jitqabad miegħi u huwa se jkun ir-rebbieħ tal-ġlieda kollha. Għalhekk fuq rasu se titqiegħed il-kuruna tar-rebħa, u f'din il-glorja għandhom sehem il-membri kollha tiegħu.

Kif kont se nissaporti dehra bħal din, nara kuljum il-kmandanti, il-mandarini u l-qaddejja tagħhom jidgħu bl-isem qaddis tiegħek, Mulej, *li qiegħed fuq il-Kerubini* u s-Serafini? Ara, Mulej, salibek qed jiġi mgħaffeg taht saqajn il-pagani! Fejn hi l-glorja tiegħek? Jien u nara dan kollu, imkebbes b'imħabbtek, nixtieq ikolli ġismi mqatta' biċċiet ha mmut u nagħti xhieda ta' l-imħabba tiegħek.....Uri, Mulej, il-qawwa tiegħek, salvani u wettaqni, biex il-qawwa tiegħek tidher f'dak li hu dgħajef fija, u tkun igglorifikata fost il-ġnus, biex ma naqtax qalbi f'din it-triq u l-ghedewwa tiegħek jerfghu rashom kollhom imkabbrin.

Huti għeżiež, intom u tisimghu dan kollu, roddu ħajr għal dejjem bil-ferħ lil Alla, li minnu jiġi kull ġid, u bierku l-Mulej miegħi ghax *ghal dejjem hi l-ħniena tiegħu*. *Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi, ghax hu xehet ghajnejh fuq iċ-ċokon tal-qaddej tiegħu; iva, minn issa 'l quddiem kull nisel jibda jsejjahli hieni: ghax għal dejjem hi l-ħniena tiegħu*.

Fahħru l-Mulej, intom ġnus kollha, sebbħuh, popli kollha ghaliex Alla għażel id-dgħajfa tad-dinja biex ihawwad il-qawwija; għażel il-mistmerra mid-dinja u n-nies li ma huma xejn, biex iġib fix-xejn dawk li huma xi haġa.

B'fommi u b'fehenti hawwadt il-filosofi li huma dixxipli ta' l-ghorrief ta' din id-dinja, ghax *ghal dejjem hi l-ħniena tiegħu*.

Qiegħed niktbilkom dan kollu biex il-fidi tiegħi u tagħkom ikunu haġa wahda. F'nofs din it-tempesta kollha, inniżzel l-ankra tiegħi sat-tron ta' Alla: it-tama ħajja li hemm f'qalbi.

U intom għeżiež ħuti, *hekk iġru biex tiksbu l-kuruna tal-glorja, ilbsu l-armatura tal-fidi* u hudu f'idejkom l-armi ta' Kristu *fuq il-lemin u fuq ix-xellug*, kif għallem San Pawl, il-qaddis tiegħi. *Jahbtilkom aħjar li tidhlu b'ghajn wahda u dgħajfa fil-ħajja, milli tinxtehtu 'l barra bil-membri kollha ta' ġisimkom shaħ*.

Għinuni bit-talb tagħkom, biex nitqabad skond il-liġi, *nitqabad it-taqbida tajba* tiegħi u nitqabad sa l-aħħar u hekk intemm bis-sliem il-ġirja tiegħi; jekk m'hux se naraw aktar lilna nfusna f'din id-dinja, dan għad ikun l-hena tagħna fid-dinja l-oħra, meta nkunu qegħdin quddiem it-tron tal-Ħaruf bla tebgħa, inkantaw flimkien it-tifhir tiegħu, ferħanin għal dejjem u henjin bir-rebħa tiegħu. Ammen.

RESPONSORJU ara Lhud 12:1b-2a

R/. B'qalbna qawwija nigru t-triq tal-prova li għandna quddiemna. * B'għajnejna merfugħa lejn Ġesù li minnu tibda u fih tintemm il-fidi tagħna.

V/. Aħsbu mela f'Dak li qagħad għal oppożizzjoni hekk kbira minn-naħa tal-midinbin, biex ma tegħjewx u ma taqtgħux qalbkom. * B'għajnejna merfugħa lejn Ġesù li minnu tibda u fih tintemm il-fidi tagħna.

TALBA

O Alla, int l-għajn u l-bidu tas-setgħa li għandu kull min hu missier; int zammejt shaħ, sat-tixrid tad-demmm, fil-fedeltà lejn is-salib ta' Ibnek Ġesù, lill-qaddisin martri Andrija u šabu; bit-talb tagħhom għalina, aghmel li nissejjhu u nkunu tassew uliedek, aħna u nxandru l-imħabba tiegħek għal kulhadd. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li hu Alla, u miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Sewwa w xieraq li minn qalbna
niżzu ħajr lil Kristu Sidna,
u nfahħruh għad-doni tiegħu
u r-rebhiet li ta lill-martri.

Dawn, bnedmin mill-kbar fil-Knejjes,
mexxew b'ħila l-ġlieda mqaddsa,
bħal suldati qalbenija
tas-smewwiet u dwal tad-dinja.

Għelbu kull tehdid u biza'
ta' din l-art, u kull tbatija;
b'sabar kbir u mewt qaddisa
kisbu s-saltna f'art il-hena.

Id il-għadu għafset fuqhom,
demmmhom il-għażiż ixxerred;
izda baqgħu shaħ sa l-aħħar,
imwettqin bil-grazzja t'Alla.

B'fidi fuq il-blat mibnija,
b'tama li qatt b'xejn ma tharrket,
mixgħulin b'nirien ta' mħabba,
rebhu lis-setgħat tal-ħażen.

Il-Missier ħa glorja bihom,
xehdu l-qawwa ta' l-Ispirtu,
fihom l-Iben sab kull għaxxa,
u bil-ferħ imtela s-sema.

Nitolbuk, Feddej, il-qawwa
fit-taħbit u l-hemm tal-ħajja,

sabiex niġu naqsmu l-hena
mal-qtajjiet tal-martri mbierka. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Lejk, Mulej, indawwar għajnejja sa minn sbiħ il-jum.

Salm 118 (119):145-152

XIX (Kof)

B'qalbi kollha ngħajjatlek; †
wegibni, Mulej; *
irrid inħares il-kmandamenti tiegħek.
Lilek insejjah: salvani int; *
u nħares il-preċetti tiegħek.

Sa minn qabel is-sebħ nitlob l-għajnuna; *
u fi kliemek jien nittama.
B'għajnejja miftuħa tul is-sahriet tal-lejl, *
jien noqgħod nahseb fuq il-wegħda tiegħek.

Isma' leħni, Mulej, fit-tjieba tiegħek; *
u zommi ħaj skond id-digrieti tiegħek.
Qorbu lejja dawk li jfittxu l-ħażen, *
dawk li tbiegħdu mil-liġi tiegħek.

Imm'inti ħdejja, Mulej; *
sewwa huma l-kmandamenti tiegħek.
Jien ili naf mill-preċetti tiegħek *
li għal dejjem int waqqafthom.
Glorja.

Ant. 1: Lejk, Mulej, indawwar għajnejja sa minn sbiħ il-jum.

Ant. 2: Qawwieti u għanjieti l-Mulej: għalija sar is-salvazzjoni.

Kantiku Eż 15:1-4a. 8-13. 17-18

Nghanni lill-Mulej, għax tkabbar bis-shih; *
żwiemel u rikkieba waddabhom fil-baħar.

Qawwieti u ghanjieti l-Mulej: *
ghalija sar is-salvazzjoni.
Dan hu Alla tiegħi, u lilu nfahhar; *
Alla ta' missieri, u lilu ngħolli!
Il-Mulej gwerrier, Jahweh ismu! *
Il-karrijiet tal-Fargħun u qawwietu
Tefagħhom fil-baħar;

Mar-riħ qawwi ta' mnifsejk ingemghu l-ilmijiet, †
bħal gods twaqqfu l-gliegel, *
għaqdu l-imwieg f'nofs il-baħar.
Qal l-għadu: 'Nigri warajhom, nilhaqhom; *
naqsam il-priza, u jkolli bix-xaba';
is-sejf tiegħi nislet, *
idi teqridhom".
Infaħt bir-riħ tiegħek, †
għattiehom il-baħar, *
għerqu bħaċ-ċomb fl-ilmijiet qawwija.

Min hu bhalek fost l-allat, Mulej, *
min hu bhalek, kbir fil-qdusija ?
Int tal-biza' fil-glorji tiegħek ; *
int li tagħmel hwejjeġ ta' l-għageb !
Int meddejt il-leminja tiegħek, *
u belgħethom l-art ġo fiha.
Fi tjubitek mexxejt dan il-poplu li fdejt; *
b'hiltek mexxejtu lejn l-għamara qaddisa tiegħek.
Twassalhom u tħawwilhom *
fuq il-muntanja, wirt tiegħek;
il-post, Mulej, li int għamiltu l-għamara tiegħek, *
il-maqdes, ja Sidi, li hejjew idejk.
Il-Mulej isaltan *
għal dejjem ta' dejjem."'
Glorja.

Ant. 2: Qawwieti u ghanjieti l-Mulej: ghalija sar is-salvazzjoni.

Ant. 3: Il-ġnus kollha jfahhru l-Mulej.

Salm 116 (117)

Fahhru l-Mulej, intom ġnus kollha, *
sebbhuh, popli lkoll!

Għax kbira hi t-tjieba tiegħu magħna, *
il-fedeltà tal-Mulej tibqa' għal dejjem.
Glorja.

Ant. 3: Il-ġnus kollha jfahhru l-Mulej.

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:3-5

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull faraq. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-faraq li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-faraq.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-bnedmin tajba u qaddisa * Jghixu għal dejjem. Il-bnedmin.

V. Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. * Jghixu għal dejjem. Glorja. Il-bnedmin.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-ġustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li joboghduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,

fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
 li jagħtina
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
 naqduh bla biża'
 tul ħajjitna kollha, *
 bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
 għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
 bil-maħfra ta' dnubiethom,
 hierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
 ha jdawwal lil dawk li jinsabu
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
 u lill-Ispirtu s-Santu,
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-ġustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

PREĊI

Huti għeżiež, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u ngħidulu:

Int fdejtna għal Alla b'demmek.

F'għieh il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- aghmel, Mulej, li ahna nkunu tassew ħielsa.

F'għieh il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- aghmina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.

F'għieh il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,

- aghmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.

F'għieh il-martri tiegħek, li ħaslu lbieshom fid-demm tal-Ħaruf,

- aghmina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-ġisem u tad-dinja.

Missierna

Talba

O Alla, int l-ghajn u l-bidu tas-setgħa li għandu kull min hu missier; int zammejt sħaħ, sat-tixrid tad-demmm, fil-fedeltà lejn is-salib ta' Ibnek Ġesù, lill-qaddisin martri Andrija u sħabu; bit-talb tagħhom għalina, aghmel li nissejjhu u nkunu tassew uliedek, ahna u nxandru l-imħabba tiegħek għal kulhadd. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li hu Alla, u miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iharisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lej k it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żżejnu b'dawl ihagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,

w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-hlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-gurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant.1 Mexxini, Mulej, mill-mogħdija tal-kmandamenti tiegħek.

Salm 118 (119): 33-40

V (He)

Għallimni, Mulej, it-triq tal-kmandamenti tiegħek; *
jiena rrid nibqa' fiha sa l-aħħar.
Fehemni biex inħares il-liġi tiegħek *
u nagħmilha b'qalbi kollha.

Mexxini mill-mogħdija tal-kmandamenti tiegħek, *
għax fiha nsib l-għaxqa tiegħi.
Igħidli qalbi lejn il-preċetti tiegħek, *
u mhux lejn ir-regħba.

Thallix lil għajnejja jħarsu lejn il-frugħa; *

agħtini l-ħajja bil-kelma tiegħek.
Žomm il-wegħda li għamilt mal-qaddej tiegħek, *
li int għamilt ma' dawk li jibzghu minnek.

Warrab minni l-għajb li nibza' minnu, *
ghax tajbin huma d-digrieti tiegħek.
Ara kif jiena mxennaq għall-preċetti tiegħek; *
fil-gustizzja tiegħek agħtini l-ħajja.
Glorja.

Ant.1 Mexxini, Mulej, mill-mogħdija tal-kmandamenti tiegħek.

Ant.2 Min ifittex lill-Mulej xejn ma jkun jonqsu.

Salm 33 (34)

I

Kull hin inbierek il-Mulej; *
tifhiru dejjem fuq fommi.
Bil-Mulej tiftaħar ruhi; *
jisimghu l-fqajrin u jfirhu.
Xandru l-kobor tal-Mulej miegħi; *
ħa ngħollu ismu flimkien.
Jien fittixt il-Mulej, u wegibni, *
minn kull biza' tiegħi ħelisni.
Harsu lejha, u jiddi bil-ferħ wiċċkom, *
u ma jkollkomx għax tistħu.

Dan il-fqajjar sejjah u l-Mulej semghu, *
u mid-dwejjaq tiegħu kollha ħelsu.
L-anġlu tal-Mulej jgħasses
madwar dawk li jibzghu minnu, *
u jehlishom.

Ippruvaw u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej; *
hieni l-bniedem li jistkenn fih.
Ibżghu mill-Mulej, qaddisin tiegħu; *
xejn ma jonqsu min jibza' minnu.
Is-setgħana jiftaqr u jbatu l-ġuħ; *
min ifittex lill-Mulej xejn ma jkun jonqsu.

Glorja.

Ant.2 Min ifittex lill-Mulej xejn ma jkun jonqsu.

Ant.3 Fittex is-sliem u imxi warajh.

II

Ejjew uliedi, isingħu lili; *
jiena l-biza' tal-Mulej ngħallimkom.
Min hu l-bniedem li jhobb il-ħajja, *
u jixtieq jara għomru kollu riżq?
Hares ilsienek mill-ħażen, *
u xufftejk minn kliem il-qerq.
Tbiegħed mill-ħażen u aghmel it-tajjeb, *
fittex is-sliem u imxi warajh.

Għajnejn il-Mulej lejn il-ġusti, *
u widnejh miftuħa għall-għajta tagħhom.
Il-harsa tal-Mulej lejn il-ħżiena,
biex jeqred minn fuq l-art tifikirithom.

Jgħajjtu l-ġusti għall-għajnuna, †
u l-Mulej jismagħhom; *
mid-dwejjaq kollha tagħhom jehlishom.
Qrib il-Mulej lejn dawk b'qalbhom maqsuma, *
jgħin lil dawk b'ruħhom mifnija.

Kbar huma l-ħsarat tar-raġel sewwa, *
izda minnhom kollha jehilsu l-Mulej.
Iharislu għadmu kollha, *
ebda waħda ma titkissirlu.

Il-ħazin ħżunitu teqirdu; *
min jobgħod il-ġust ihallas għall-ħtija.
Jifdi l-Mulej il-ħajja tal-qaddejja tiegħu; *
kull min jistkenn fih ma jkollux xi jpatti.
Glorja.

Ant.3 Fittex is-sliem u imxi warajh.

Fid-Disgha ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA I Slat 8:60-61

Jagħraf kull poplu ta' l-art li l-Mulej hu Alla u ma hemm hadd hliefu. Jalla qalbkom tkun kollha kemm hi mal-Mulej Alla tagħna, biex timxu skond id-digrieti tiegħu, u tharsu l-kmandamenti tiegħu.

V/. Alla tiegħi, il-mogħdijiet tiegħek għallimni.

R/. Mexxini fis-sewwa tiegħek.

Talba

Mulej Alla, Missier li tista' kollox, sawwab id-dawl ta' l-Ispirtu s-Santu fuqna, ulied is-saltna tiegħek, u zommna 'l bogħod minn kull għadu, biex inkunu fl-hena u s-sliem u nfahhruk bla heda. Bi Kristu Sidna. Ammen.

F'Nofsinhar

LEZZJONI QASIRA

Ġer 17:9-10

Qalb il-bniedem kollha qerq u mhassra. Min jifhimha? Jien hu l-Mulej, li nifli l-moħħ, u ngħarbel il-qlub biex nagħti 'l kull wieħed skond l-imgiba tiegħu, skond ma jkun jisthoqqlu għemilu.

V/. Minn dak li ma nafx bih saffini, Mulej.

R/. Hares lill-qaddej tiegħek mill-kburija.

Talba

Hegġigna, Mulej, bin-nar ta' l-imħabba ta' dejjem, u thallih qatt jonqos fina, biex bi mħabba wahda u shiha nhobbu lilek fuq kollox, u lil hutna minħabba fik. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA Gherf 7:27a; 8:1

Għalkemm waħdu, l-għerf ta' Alla jista' kollox: għalkemm jibqa' fih innifsu, hu jgedded kollox. Huwa jifrex il-qawwa tiegħu minn tarf ta' l-art, u jqassam kollox sewwa.

V/. Kemm huma kbar l-għemejjel tiegħek, Mulej.

R/. Kemm huma għolja hsibijietek.

Talba

Isma', Mulej, it-talb li nagħmlulek biex ikollna paċi shiħa, u, bl-interċessjoni tal-Verġni Mqaddsa Marija, aghmel li ninghataw għalik tul hajjitna kollha, halli żgur isehhilna naslu għandek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.